



M

Series

2 Guarantee
years



INSTRUCTIONS MANUAL

START AND FUNCTIONING



**HIGH
QUALITY**
component



MANUAL DE INSTRUCCIONES

PUESTA EN MARCHA Y
FUNCIONAMIENTO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

LIGANÇA E
FUNCIONAMENTO



BSRIA
member





**ENGLISH.....Page 5**

We thank you for choosing **Rointe Digital System**, a low consumption electrical heating and water heating system. This instruction manual is provided to guarantee many years of good use. Please read it carefully before using the remote control. Once read, please keep it somewhere safe, it may come handy for any future queries.

Correct use of the programmer provides important energy savings.

ESPAÑOL.....Página 19

Le estamos muy agradecidos por haber elegido el **Sistema Digital Rointe** de calefacción eléctrica de bajo consumo. Este manual del usuario es para garantizarle muchos años de uso. Léalo detalladamente antes de utilizar el mando y guárdelo en un lugar seguro, le será de utilidad para cualquier consulta.

El perfecto manejo del mando de programación se convertirá en un importante ahorro energético.

PORTUGUÊSPágina 33

Lhes estamos muito agradecidos por haver eleito o **Sistema Digital Rointe** de aquecimento elétrica de baixo consumo. Este manual de usuário é para lhe garantir muitos anos de uso. Leia-lo detalhadamente antes de utilizar o controlo e guarde-lo em um lugar seguro, lhe será de utilidade para qualquer consulta.

O perfeito manuseio do controlo de programação se convertirá em uma importante economia energética.



ENGLISH

TABLE OF CONTENTS M SERIES

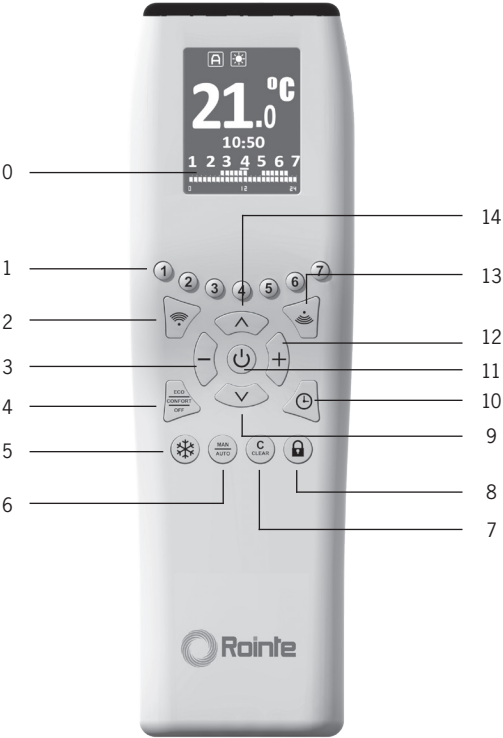
1. INTRODUCTION	6
2. SERIES M (REMOTE CONTROL)	6
2.1. On/Off	8
2.1.1 Selecting between heating or water heating	8
2.2. Setting time and date	9
2.3. Manual/Automatic function	10
2.3.1. Manual function	10
2.3.2. Automatic function	10
2.3.2.1. Programming	11
2.3.2.2. Viewing the programme schedule	12
2.3.2.3. Erasing the programming	12
2.4. Selecting the temperature	12
2.5. Activating the Anti-frost mode	12
2.6. Submitting/receiving data	12
2.7. Locking the keypad	13
2.8. Screen brightness	14
2.9. Effective power	14
3. MAINTENANCE AND BATTERIES	15
4. GUARANTEE	15

1. INTRODUCTION

This manual explains how the Rointe M Series remote control works. This model is compatible with all the Rointe Digital System range of products.

2. M SERIES (REMOTE CONTROL)

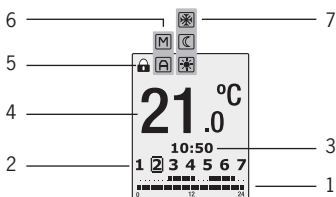
The remote control has the following parts:





Parts	Indication
0	TFT display
1	Days of the week (1 to 7) / Heating or water heating function selection
2	Submit data
3	Lower temperature
4	OFF - ECO - COMFORT - Start prog.
5	Anti-frost
6	MANUAL/AUTO
7	Erase programme
8	Lock
9	Back time
10	Adjust time
11	On/Off
12	Increase temperature
13	Receive data
14	Forward time

TFT display



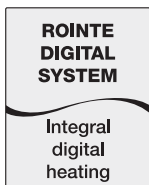
Number	Indication
1	Times set
2	Days of the week (1 to 7)
3	Time
4	Temperature
5	Lock keypad
6	Manual/Automatic mode
7	Confort/Economic/Anti-frost mode

Several types of functions can be defined on the control:

- On/Off.
- Select between heating or water heating.
- Setting time and date.
- Manual/Automatic function.
- Selecting the temperature.
- Activating Anti-frost temperature.
- Programming.
- Submitting/Receiving data Mode.
- Modify the screen brightness
- See the effective power
- Lock keypad.

2.1. On/Off

The button  switches the M Series remote control on or off. When the remote is switched on we see the welcome screen message:



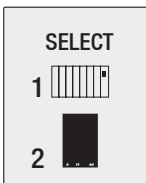
If no mode is selected after 2 minutes, it will automatically switch off. When the remote is switched off, the time and date will be stored, as well as the last programme, provided the batteries are not removed.

2.1.1 Selecting between heating or water heating

When the remote is switched on, and after the welcome message, will appear this imagen on the TFT



display screen to select between radiators and towel rails and water heaters:



Press 1 to select the heating mode to programme and control radiators and towel rails.

Press 2 to select the water heating mode to programme and control digital water heaters.

2.2. Setting time and date

Before any programming, check if the time and date are correctly set. If not:

Press  and we will see this screen to configure time and date:



Press . The hour will blink. Press  or  set the hour.

Press  again. The minutes will blink. Use  or  to adjust the minutes.

Press  again. The day (1 to 7) will blink in the display. Press  or  or one of the 1 to 7 key to set the current day of the week.

Finish by pressing  again. If, when changing a value, you do not press a button in 5 seconds, you will finish the operation. The changes made will be stored in the remote.

Send the adjustment to the radiator, water heater or towel rail by pressing . See point 2.6.

2.3. Manual/Automatic function

By pressing  we will switch between the Manual or Automatic function.

When on Manual function, the symbol  will be shown on the display. In the case of Automatic function, the symbol  will be shown.

2.3.1. Manual function

Within this function you set manually the temperature pressing  or . Depending on the temperature selected you will see on the display one of these symbols:

Heating selected

Symbol	Mode	Temperature range	
	COMFORT	20°C	30°C
	ECO	15°C	19.5°C
	ANTI-FROST	8°C	

Water heating selected

Symbol	Mode	Temperature range	
	COMFORT	55°C	72°C
	ECO	40°C	54.5°C
	ANTI-FROST	8°C	

Send the changes by pressing . See point 2.6.

Please note: whilst in Manual function the automatic programming will not work.

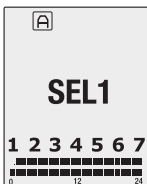
2.3.2. Automatic function

This function allows you to programme the Rointe Digital System. It is necessary to have selected the Automatic Mode  to programme.



2.3.2.1. Programming

1. Press . This information will appear in the display screen:



2. Select the days you wish to programme by pressing the respective key (1 to 7). Selected day(s) will stop blinking.

If you need to unselect some day(s), simply press again its key so it will start blinking again.

Press  again to continue with the programming.

3. You will see 0h, 1h, 2h...on the display, and the symbols  will blink alternatively over the 0 to 1 hour, meaning that there is no programme for that period. Pressing  or  you will move through the hours bar, from 0h to 23h.

4. Press  to switch between ECO () COMFORT () in all the hours you want to programme. During all hours with no mode selected the apparel will be off (or Anti-frost, see point 2.5)

With the keys  or  you can increase or decrease the fixed temperature of the selected mode (see temperature ranges in point 2.3.1).

REMEMBER: The chosen temperature of the selected mode will be the same for any hour or day with that mode set.

5. You can finish the programming any time by simply pressing , or if you wait 1 minute not operating with the remote.

Do not forget to send the programation by pressing

. See point 2.6.

2.3.2.2. Viewing the programme schedule

Pressing the key corresponding any of the days of the week (1 to 7), you can view your programme schedule for that day. To modify the programming for that day, press  and follow the steps starting from the point “Programming or changing”.

2.3.2.3. Erasing the programming

By pressing  for 2 seconds during the edition of the programme of one or several days, the current programming will be erased.

If you keep pressing  for 10 seconds, then you will erase all programmes stored in the remote and switch into Manual function.

2.4. Selecting the temperature

Pressing  or  in the Manual function  you change the current temperature.

Pressing  or  in the Automatic function  while editing a programme, we will set the temperature for the current mode (Eco or Comfort) **for that hour and all the hours set in the same mode.**

2.5. Activating the Anti-frost mode

Pressing  you activate Anti-frost mode. In this mode, the fixed and invariable temperature is 8 °C.

In Manual function , pressing  the display will show 8 °C and the symbol  will appear on the display.

In Automatic function , pressing  we set Anti-frost mode **only for the time intervals with no programming.** You will see the symbol  on the display.

2.6. Submitting/receiving data

The transfer of data is bidirectional by means of infrared light. That means you can either send the data from the remote or receive it from the apparel.



By pressing  at a maximum distance of between 1.5 and 2 metres, and a maximum angle of 30° from the product of the Rointe Digital System, we submit all the data stored on the remote control. By pressing  at a maximum distance of 50 cm and with a maximum angle of 30° we can receive the data from a product of the Rointe Digital System.

On the remote control screen we will see one of the following images depending on each case:



Do not forget to send the data to the apparels everytime you change the configuration in the remote.

2.7. Locking the keypad

It is possible to lock the radiator or heated towel rail from the remote control. This will prevent any undesired manipulation of the radiator/heated towel rail from the appliance itself. Please note that the water heater keypad cannot be locked.

By pressing Lock  and Send  the radiator or heated towel rail keypad lock will be activated. The Lock symbol  and the next image will appear on the radiator display:

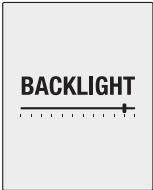


By pressing Lock  and Send  again, the radiator or heated towel rail keypad lock will be disabled. The Lock symbol  will disappear on the radiator display.

WARNING, JUST IN THE EVENT OF THE REMOTE CONTROL NOT WORKING: You can disable the keyboard lock in the radiator or towel heater by pressing the temperature selection buttons ( and  at the same time) for 15 seconds. The radiator or towel rail will reset and you will lose any programming stored in it.

2.8.Screen brightness

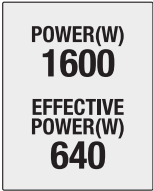
You can change the brightness of the screen by pushing the button  for 5 seconds. Entering this mode you will see the following screen:



You can increase or decrease the brightness of the screen by using the  and  buttons.

2.9.Effective Power

The effective power represents the actual consumption of the radiator compared to the theoretical power established by the manufacturer (Nominal Power). To see this value in the radiator or towel rails, push the remote control button  for 5 seconds followed by the Send  button. Then the following screen will appear in the radiator or towel rails screen where you will see both the effective and nominal power:





3. MAINTENANCE AND BATTERIES

Clean the remote control with a damp or antistatic cloth. Never use a dry cloth; there is a danger of creating static electricity.

The remote control uses two 1.5V AAA batteries.

You are advised to remove the batteries from the remote control when it is not going to be used for a long period of time (summer, etc.).

4. GUARANTEE

4.1. In the event of having to send your ROINTE remote control to the guarantee service, send it to the distributor/dealer where it was purchased. Should any problems arise, ROINTE has a TECHNICAL ASSISTANCE HELPDESK open on 0845 6045 987 or you can send an e-mail to rointe@rointe.co.uk

4.2. ROINTE guarantees this product is free from defect in material, design, or production at the time of its original purchase and during a period of 24 months following the latter.

4.3. If during the guarantee period, the remote control fails to work properly with normal use, and due to a defect in design, material or production, ROINTE shall repair or replace the control, whichever it deems more appropriate, according to the following conditions:

4.3.1. The guarantee shall only be applicable if the original Certificate of Guarantee issued by the distributor or dealer to the buyer is presented, along with its date of purchase. ROINTE reserves the right to refuse to provide the guarantee service when this information has been removed or rectified following the original purchase of the product.

The receipt or original invoice shall only be accepted as proof of purchase when it is presented to the distributor or dealer that sold the product.

4.3.2. The guarantee shall only apply to the cases related with defects in material, design or production;

under no circumstance shall it cover damages to the remote control due to the following reasons:

4.3.2.1. Incorrect use of the product for other purposes or failure to observe ROINTE's instructions regarding the use and maintenance of the control, as well as the installation or use of the product in a way that does not comply with the technical safety standards in force.

4.3.2.2. Repairs carried out by unauthorized repair shops or any opening of the control by unauthorized persons.

4.3.2.3. Acts of God that are beyond ROINTE's control such as lightning, fire, flooding, public disorder, etc.

4.3.2.4. The repairs or replacements covered by this guarantee shall be made with functionally equivalent reconditioned units. The faulty parts or components removed shall become the property of ROINTE.

4.3.2.5. This guarantee does not affect the buyer's statutory rights set forth in effective national legislation, or the buyer's rights against those of the distributor or dealer deriving from the sale and purchase contract.

4.3.2.6. In the absence of effective national legislation applicable, this guarantee shall be the buyer's sole protection. ROINTE, its offices, distributors and dealers shall not be liable for any type of damages, whether fortuitous or accidental, derived from the failure to observe any implicit regulation related with this product.





ESPAÑOL

ÍNDICE DE CONTENIDOS MANUAL SERIE M

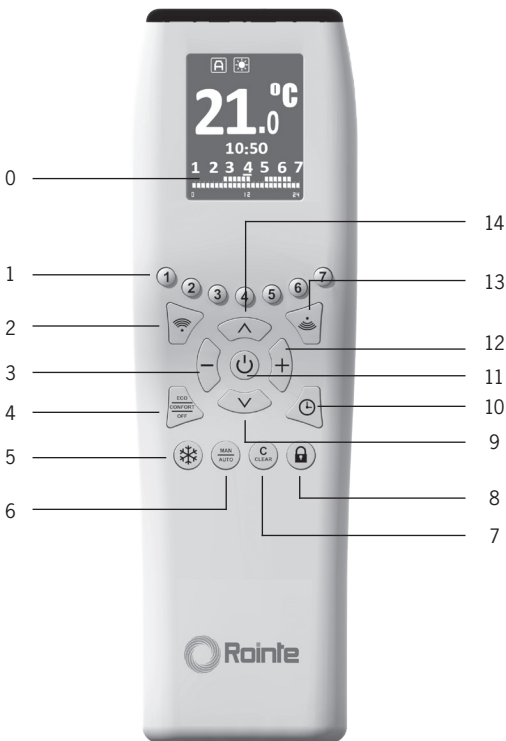
1. INTRODUCCIÓN	20
2. SERIE M (MANDO DE PROGRAMACIÓN).....	20
2.1. Función On/Off.....	22
2.1.1 Elegir entre calefacción y agua caliente ..	22
2.2. Ajuste de hora y día.....	23
2.3. Función manual/automático.....	24
2.3.1. Función manual	24
2.3.2. Función automático.....	25
2.3.2.1. Programación	25
2.3.2.2. Visualización del programa.....	26
2.3.2.3. Borrado de la programación.....	26
2.4. Selección de temperatura	26
2.5. Activación del modo Antihielo	26
2.6. Función enviar/recibir datos.....	27
2.7. Bloqueo de teclado.....	27
2.8. Iluminación de pantalla	28
2.9. Potencia efectiva.....	29
3. MANTENIMIENTO Y BATERÍAS	29
4. GARANTÍA	29

1. INTRODUCCIÓN

El presente manual define el funcionamiento del mando de programación Serie M con pantalla TFT.

2. SERIE M (MANDO DE PROGRAMACIÓN)

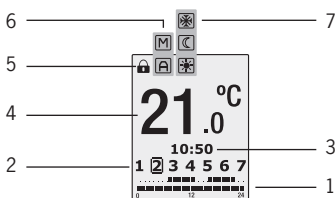
El mando de programación consta de las siguientes partes:





Partes	Indicación
0	Display TFT
1	Días de la semana / Selección de calefacción - agua caliente
2	Enviar datos
3	Disminuir temperatura
4	OFF - ECO - CONFORT
5	Antihielo
6	MAN/AUTO
7	Borrar programa
8	Bloqueo de teclado
9	Retroceder horas
10	Ajustar horario
11	On/Off
12	Aumentar temperatura
13	Recibir Datos
14	Avanzar horas

Display TFT



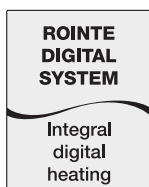
Número	Indicación
1	Franja de programación
2	Días de la semana
3	Hora
4	Temperatura de consigna
5	Bloqueo de teclado
6	Función manual/automático
7	Modo confort/económico/antihielo

Estas son las diferentes operaciones que puede realizar con el mando Serie M:

- Función On/Off.
- Elegir entre calefacción y agua caliente.
- Ajuste de hora y día.
- Cambiar función Manual o Automático.
- Seleccionar la temperaturas.
- Activar modo Antihielo.
- Programación.
- Enviar o recibir datos.
- Variar iluminación de pantalla.
- Visualizar potencia efectiva.
- Bloquear teclado.

2.1. Función On/Off

La tecla  apaga o enciende el mando Serie M. Al encender el mando aparecerá la siguiente pantalla de bienvenida:



Si pasados 2 minutos no se realiza ninguna operación con el mando, éste se apagará de forma automática.

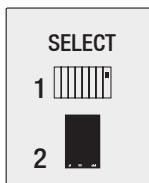
Al apagar el mando se conservan la hora y el día, así como el último estado de programación, siempre que se mantengan las pilas puestas.

2.1.1 Elegir entre calefacción y agua caliente

Tras la pantalla de bienvenida, aparecerá la siguiente



pantalla para seleccionar entre calefacción o agua caliente:



Pulse 1 para elegir calefacción y así controlar y programar sus radiadores y secatoallas Rointe.

Pulse 2 para elegir agua caliente y así controlar y programar sus termos eléctricos digitales Rointe.

2.2. Ajuste de hora y día

Antes de realizar ningún tipo de programación, compruebe que la fecha y hora están correctamente establecidas.

Pulse  y aparecerá la siguiente pantalla de configuración de hora y día:



Pulse . La hora parpadeará. Use  o  para ajustar la hora. Pulse de nuevo . Los minutos parpadearán. Use  o  para ajustar los minutos.

Pulse  otra vez. El día de la semana (1 al 7) parpadeará en el display. Use  o  o pulse las teclas del 1 al 7 para elegir el día correcto.

Finalice pulsando  de nuevo. Si no pulsa ninguna tecla en 5 segundos, saldrá del modo de ajuste. Se conservan los cambios realizados.

Envíe el ajuste de fecha y hora a su(s) aparato(s) pulsando Enviar . Ver punto 2.6.

2.3. Función manual/automático

Pulsando  cambia entre función Manual y Automático.

En el modo Manual aparece en el display el icono . En el modo Automático aparece en el display el icono .

2.3.1. Función manual

En esta función usted ajusta manualmente la temperatura del radiador, secatoallas o termo con las teclas  y . Según la temperatura seleccionada verá uno de estos iconos en pantalla:

Calefacción seleccionada (radiador y secatoallas)

Icono	Modo	Rango de temperatura	
	CONFORT	20°C	30°C
	ECO	15°C	19,5°C
	ANTIHIELO	8°C	

Agua caliente seleccionada (termo)

Icono	Modo	Rango de temperatura	
	CONFORT	55°C	72°C
	ECO	40°C	54,5°C
	ANTIHIELO	8°C	

Una vez establecida la temperatura envíela al aparato pulsando Enviar . Ver punto 2.6.

Recuerde: mientras el modo manual está activo la programación automática no funcionará.



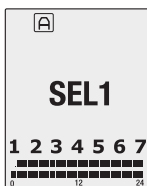
2.3.2. Función automático

Esta función le permite programar los aparatos del Sistema Digital Rointe.

Es imprescindible tener seleccionada la función Automático  para poder programar.

2.3.2.1. Programación

1. Pulse  y aparecerá la siguiente pantalla:



2. Seleccione el o los días a programar pulsando su tecla correspondiente del 1 al 7. El o los días seleccionados dejarán de parpadear.

Si ha de cancelar una selección, vuelva a pulsar la tecla con su número y volverá a parpadear. Pulse  de nuevo para continuar con la programación.

3. Parpadearán alternativamente los símbolos  visualizándose la hora seleccionada (0h, 1h, 2h...) indicando que en esa hora no hay programación. Con las teclas  o  se avanza o retrocede por la franja horaria desde la hora 0 hasta la 23.

4. Pulse  para cambiar entre el modo ECO () CONFORT () para todas las horas que desee programar. En las horas sin modo seleccionado el aparato permanecerá apagado (o en modo Antihielo, ver punto 2.5).

Con las teclas  o  puede variar la temperatura del modo seleccionado (ver apartado 2.3.1).

IMPORTANTE: La temperatura seleccionada en cada modo, será la misma para todas las horas y días.

5. Puede finalizar la programación en cualquier momento pulsando , o si pasa 1 minuto sin realizar ninguna operación.

No olvide enviar la programación  (ver punto 2.6.).

2.3.2.2. Visualización del programa

Pulse la tecla correspondiente al día de la semana cuya programación quiere ver (1-7).

Para modificar la programación pulse  y siga los pasos a partir del punto 2.3.2.1. "Programación".

2.3.2.3. Borrado de la programación

Mantenga pulsado  durante 2 segundos mientras programa o modifica un día o grupo de días. Se borrará esa programación.

Si mantiene pulsado  durante 10 seg borrará todos los programas memorizados y el mando cambiará al modo Manual.

2.4. Selección de temperatura

Pulsando  o  en el modo Manual  variamos la temperatura de consigna.

Pulsando  o  en el modo Automático , dentro de una programación, variamos la temperatura de consigna del modo elegido (Eco o Confort) **para esa hora y para todas aquellas configuradas en el mismo modo.**

2.5. Activación del modo Antihielo

Pulsando  se activa el modo Antihielo. En este modo, la temperatura, invariable, es de 8 °C.

En modo Manual , pulsando  el display mostrará el valor de temperatura establecida (8 °C) y verá el símbolo  en el display.

En modo Automático , pulsando  activamos el modo Antihielo **solamente para los periodos horarios sin programación.** Verá el símbolo  en el display.



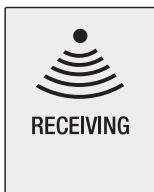
2.6. Función enviar/recibir datos

La transmisión de datos es bidireccional por infrarrojos.

Pulsando Enviar  a una distancia máxima de 1,5 a 2 metros y con un ángulo máximo de 30° de un radiador o secatoallas, enviamos toda la información que tengamos memorizada en el mando de programación al radiador o toallero.

Pulsando Recibir  a una distancia máxima de 50 cm y con un ángulo máximo de 30° podremos recibir en el mando la información de un radiador, secatoallas o termo del Sistema Digital Rointe.

En el display del mando aparecerán las siguientes imágenes correspondientes a cada caso:



No olvide enviar la información a su(s) aparato(s) cada vez que realice un cambio.

2.7. Bloqueo de teclado

Es posible bloquear el radiador o secatoallas desde el mando de programación.

Esto impedirá cualquier manipulación accidental del radiador o secatoallas desde el propio aparato.

Tenga en consideración que no se puede bloquear el panel táctil del termo digital Rointe.

Pulsando Bloqueo  y Enviar  quedará activado el bloqueo del teclado del radiador o secatoallas por mando.

En la pantalla del radiador o secatoallas aparecerá

la siguiente imagen quedando todas sus teclas bloqueadas, sin opción a realizar ninguna acción con ellas:



Para desbloquear, vuelva a pulsar Bloqueo  y Enviar . Se desactivará el bloqueo del teclado del radiador o secatoallas, desapareciendo el símbolo  de la pantalla del mismo y pudiendo volver a usar su teclado con normalidad.

ATENCIÓN, SÓLO EN CASO DE ROTURA DEL MANDO: Puede anular el bloqueo del teclado del radiador o secatoallas sin necesidad de usar el mando de programación, pulsando durante 15 segundos los botones de cambio de temperatura ( y  a la vez).

El radiador o secatoallas se reseteará y perderá cualquier programación que tuviera almacenada.

2.8. Iluminación de pantalla

Se puede modificar la iluminación de la pantalla del mando pulsando la tecla  durante 5 segundos.

Al activar este modo, se visualizará la siguiente pantalla pudiendo variar la luminosidad con las teclas  y  :

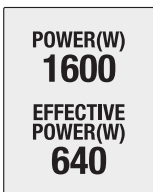




2.9. Potencia efectiva

La potencia efectiva representa la potencia real de consumo del radiador comparada con la potencia teórica establecida por el fabricante (Potencia nominal).

Para visualizar este valor en la pantalla del radiador o secatoallas, pulsaremos la tecla  del mando durante 5 segundos seguido de la tecla . Seguidamente aparecerá, en el radiador o toallero, la siguiente pantalla, donde podremos visualizar tanto la potencia efectiva como la nominal:



3. MANTENIMIENTO Y BATERÍAS

Limpie el mando de programación con un paño húmedo o antiestático. No utilice en ningún caso un paño seco. Existe peligro de que se forme carga estática.

El mando de programación usa dos baterías de 1,5V del tipo AAA.

Es recomendable retirar las pilas del mando de programación cuando vaya a estar largo tiempo sin usarlo (verano, etc.).

4. GARANTÍA

4.1. Si debe enviar su mando de programación ROINTE al servicio de garantía, remítalo al distribuidor o instalador donde lo adquirió. En el caso de que le surjan dificultades, ROINTE pone a su disposición el TELÉFONO DE ASISTENCIA TÉCNICA 902 13 01 34 o mediante correo electrónico a la dirección s.tecnico@rointe.com

4.2. ROINTE garantiza que este producto no presenta

ningún defecto material, ni de diseño, ni de fabricación en el momento de su adquisición original y durante un período inmediatamente posterior a 24 meses.

4.3. Si durante el periodo de garantía el mando no funciona correctamente con un uso normal, y es fallo de diseño, de los materiales o de fabricación, ROINTE reparará o sustituirá el mando, según considere oportuno, bajo las condiciones que se estipulan a continuación:

4.3.1. La garantía sólo se facilita si se presenta el Certificado de Garantía original emitido por el distribuidor o instalador al comprador, y la fecha de compra del mismo. ROINTE se reserva el derecho de rechazar el servicio de garantía cuando esta información haya sido retirada o rectificada tras la compra original del producto.

El recibo o factura original sólo se aceptará como prueba de compra cuando se presente ante el distribuidor o instalador que vendió el producto.

4.3.2. La garantía tan sólo se aplica a los casos relativos a defectos de material, diseño o defecto de fabricación, en ningún caso cubre daños del mando por los siguientes motivos:

4.3.2.1. Uso incorrecto del producto para fines no normales o sin respetar las instrucciones de ROINTE acerca del uso y mantenimiento del mando, así como la instalación o uso del producto de una forma que incumpla los estándares técnicos de seguridad vigentes.

4.3.2.2. Reparaciones realizadas por talleres de servicio no autorizados o la apertura del mando por personas no autorizadas.

4.3.2.3. Accidentes imprevistos que se escapen del control de ROINTE como rayos, incendios, riadas, desórdenes públicos, etc.

4.3.2.4. Las reparaciones o sustituciones que contempla esta garantía se cumplirán con



unidades reacondicionadas funcionalmente equivalentes. Las piezas o componentes defectuosos retirados pasarán a ser propiedad de ROINTE.

4.3.2.5. Esta garantía no afecta a los derechos legales del comprador previstos por la legislación nacional vigente, ni los derechos del comprador contra los del distribuidor o instalador que surjan a partir del contrato de compraventa.

4.3.2.6. En ausencia de una legislación nacional vigente aplicable, esta garantía será la única protección del comprador. ROINTE, sus oficinas y distribuidores e instaladores no se responsabilizarán de ningún tipo de daños, tanto fortuitos como accidentales, derivados de infringir cualquier norma implícita relacionada con este producto.



PORTUGUÊS

ÍNDICE DE CONTEÚDOS MANUAL SÉRIE M

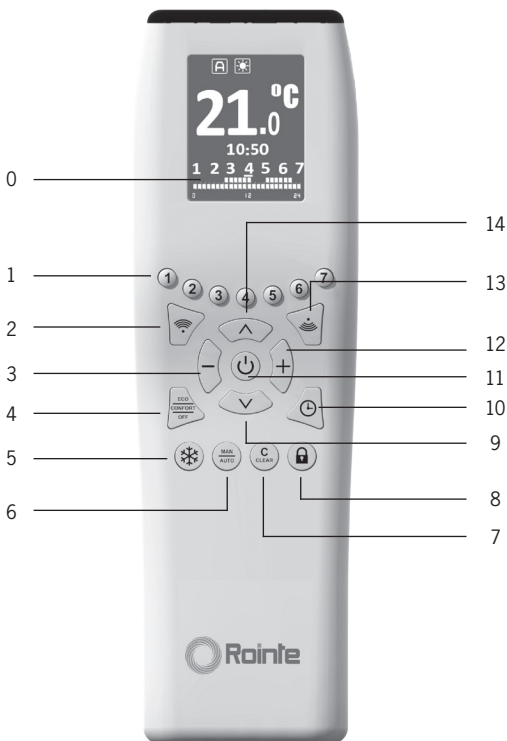
1. INTRODUÇÃO	34
2. SÉRIE M (CONTROLO DE PROGRAMAÇÃO)	34
2.1. Função On/Off	36
2.1.1 Eleger entre aquecimento e água quente	37
2.2. Ajuste de hora e dia	37
2.3. Função manual/automático	38
2.3.1. Função manual.....	38
2.3.2. Função Automático	39
2.3.2.1. Programar ou modificar	39
2.3.2.2. Visualização do programa.....	40
2.3.2.3. Apagado da programação.....	40
2.4. Seleção da temperatura	40
2.5. Ativação do modo Antigelo	40
2.6. Função enviar/receber dados	41
2.7. Bloqueio de teclado	41
2.8. Iluminación de pantalla	42
2.9. Potencia efectiva.....	43
3. MANUTENÇÃO E BATERIAS	43
4. GARANTIA	43

1. INTRODUÇÃO

O presente manual define o funcionamento do controlo de programação Série M com ecrã TFT.

2. SÉRIE M (CONTROLO DE PROGRAMAÇÃO)

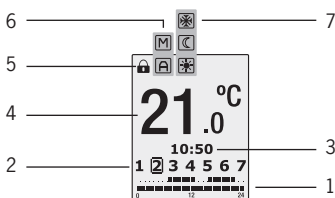
O controlo de programação consta das seguintes partes:





Partes	Indicação
0	Ecrã TFT
1	Dias da semana / Seleção de aquecimento ou água quente
2	Enviar dados
3	Diminuir temperatura
4	OFF - ECO - CONFORTO
5	Antigelo
6	MAN/AUTO
7	Borrar programa
8	Bloqueio
9	Retroceder horas
10	Ajustar horário
11	On/Off
12	Aumentar temperatura
13	Receber Datos
14	Avançar horas

Ecrã TFT



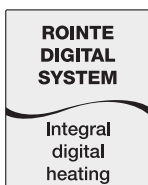
Número	Indicação
1	Horas programadas
2	Días de la semana
3	Hora
4	Temperatura de referência
5	Bloqueio do teclado
6	Modo manual/automático
7	Modo conforto/econômico/antigelo

Estas são as diferentes operações que podem realizar com o controlo Série M:

- Função On/Off.
- Eleger entre aquecimento e água quente.
- Ajuste de hora e dia.
- Modificar função Manual ou Automática.
- Selecionar la temperatura.
- Ativar modo Antigelo.
- Programação.
- Modificar a iluminação do ecrã.
- Visualizar potência efetiva.
- Enviar ou receber dados.
- Bloquear o teclado.

2.1. Função On/Off

A tecla  apaga ou acende o controlo Série M. Acendendo o comando aparecerá esta imagem no ecrã de bem vinda:



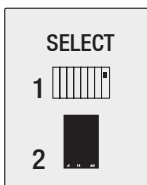
Si passados 2 minutos não se realiza nenhuma operação com o controlo, este se apagará de forma automática.

Ao apagar o controlo se conservam a hora e o dia, assim como o último estado de programação, sempre que se mantenham as pilhas postas.



2.1.1 Eleger entre aquecimento e água quente

Ao acender o controlo aparecerá esta imagem no ecrã para eleger aquecimento ou água quente:



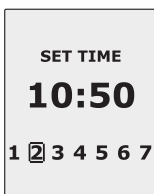
Pulse 1 para eleger aquecimento e assim controlar e programar seus radiadores e seca toalhas Rointe.

Pulse 2 para eleger água quente e assim controlar e programar seus termos elétricos digitas Rointe.

2.2. Ajuste de hora e dia

Antes de realizar nenhum tipo de programação, comprove que a data e a hora estão corretamente estabelecidas. Senão é assim:

Pulse  e aparecerá esta imagem no ecrã:



Pulse . A hora piscará. Use  ou  para ajustar a hora.

Pulse de novo . Los minutos piscarão. Use  o  para ajustar os minutos.

Pulse  outra vez. O dia da semana (1 ao 7) piscará no display. Use  ou  ou pulse as teclas de 1 a 7 para eleger o dia correto.

Finalize pulsando  de novo. Se não pulsa nenhuma tecla em 5 segundos, sairá do modo de ajuste. Se conservam as mudanças realizadas.

Envie o ajuste da data e hora a seu(s) aparelho(s) com Enviar . Ver ponto 2.6.

2.3. Função manual/automático

Pulsando  modifica em função Manual e Automático.

No função Manual aparece no display o símbolo . No função Automático aparece no display o símbolo .

2.3.1. Função manual

Nesta função você ajusta manualmente a temperatura do radiador  ou . De acordo com a temperatura selecionada verá um destes símbolos na pantalha:

Calefação selecionada (radiadores e seca toalhas)

Símbolo	Modo	Espaço de temperatura	
	CONFORTO	20°C	30°C
	ECO	15°C	19,5°C
	ANTIGELO	8°C	

Água quente selecionada (termo)

Símbolo	Modo	Espaço de temperatura	
	CONFORTO	55°C	72°C
	ECO	40°C	54,5°C
	ANTIGELO	8°C	

Uma vez estabelecida a temperatura envie-la ao aparelho pulsando Enviar . Ver ponto 2.6.

Recorde: enquanto o modo manual está ativo a programação automática não funcionará.

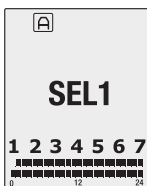


2.3.2. Função Automático

Esta função lhe permite programar os aparelhos do Sistema Digital Rointe. É imprescindível ter selecionada a função Automático **A** para poder programar.

2.3.2.1. Programação

1. Pulse . Aparecerá no display esta imagem:



2. Seleccione o ou os dias a programar pulsando sua tecla correspondente de 1 ao 7. O ou os dias selecionados deixarão de piscar.

Se necessita cancelar uma seleção, volte a pulsar a tecla com seu número e voltará a piscar.

Pulse  de novo para continuar com a programação.

3. Verá no display 0h, 01h, 02h,... e piscarão alternativamente os símbolos  da hora 0-1 indicando que nessa hora não há programação. Com as teclas  ou  se avança ou retrocede pela franja horária desde a hora 0 até às 23.

4. Pulse  para modificar entre o modo ECO () ou CONFORTO () para todas as horas que deseje programar. Nas horas sem modo selecionado o aparelho permanecerá apagado (ou no modo Antigelo, ver ponto 2.5).

Com as teclas  ou  pode variar a temperatura do modo selecionado (ver espaços de temperatura no aparelho 2.3.1). **IMPORTANTE: A temperatura selecionada em cada modo, será a mesma para todas as horas e dias.**

5. Pode finalizar a programação em qualquer momento pulsando , ou se passa 1 minuto sem realizar nenhuma operação.

Não esqueça de Enviar a programação com . Ver ponto 2.6.

2.3.2.2. Visualização do programa

Pulse a tecla correspondente ao dia da mesma semana cuja programação quer ver (1-7).

Para modificar a programação pulse  e proceda a partir do ponto 3 do item anterior “Programar ou modificar”.

2.3.2.3. Apagado da programação

Mantenha pulsado  durante 2 segundos, enquanto programa ou modifica um dia ou grupo de dias. Se apagará essa programação.

Se mantém pulsado  durante 10 segundos apagarão todos os programas memorizados e o controlo mudará para o modo Manual.

2.4. Seleção da temperatura

Pulsando  ou  no modo Manual  variamos a temperatura de ordem.

Pulsando  o  no modo Automático , dentro de uma programação, variamos a temperatura de ordem do modo elegido (Eco ou Conforto) **para essa hora e para todas aquelas configuradas no mesmo modo.**

2.5. Ativação do modo Antigelo

Pulsando  se ativa o modo Antigelo. Neste modo, a temperatura, invariável, é de 8 °C.

No modo Manual , pulsando  o display mostrará o valor de temperatura estabelecida (8 °C) verá o símbolo  no display.

En modo Automático , pulsando  activamos el modo Antihielo **solamente para los periodos horarios sin programación.** Verá el símbolo  en



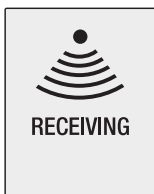
el display.

2.6. Função enviar/receber dados

A transmissão de dados é bidirecional por raios infravermelhos.

Pulsando Enviar  a uma distância máxima de 1,5 a 2 metros e com um ângulo máximo de 30° de um radiador ou secatoalhas, enviamos toda a informação que tenhamos memorizada no comando de programação no radiador ou no secatoalhas.

Pulsando Receber  a uma distância máxima de 50 cm e com um ângulo máximo de 30°, poderemos receber no controlo a informação de um radiador, de um secatoalhas ou de um termo de Sistema Digital Rointe.



Não esqueça de enviar a informação a seu(s) aparelho(s) cada vez que realize uma mudança.

2.7. Bloqueio de teclado

É possível bloquear o radiador ou o seca toalhas desde o mando de programação.

Isto impedirá qualquer manipulação acidental do radiador ou seca toalhas desde o próprio aparelho.

Tenha em consideração que não se pode bloquear o painel tátil do termo digital Rointe.

Pulsando Bloqueio  e Enviar  ficará ativado o bloqueio do teclado do radiador ou secatoalhas.

Na pantalha aparecerá esta imagem e suas teclas ficarão bloqueadas:



O símbolo  aparecerá na pantalha do radiador e suas teclas ficarão bloqueadas.

Para desbloquear, volte a pulsar Bloqueio  e Enviar . Se desativará o bloqueio do teclado do radiador ou secatoalhas, desaparecendo o símbolo  da pantalha do mesmo e podendo voltar a usar seu teclado com normalidade.

ATENÇÃO, SÓ EM CASO DE QUE O CONTROLO SE QUEBRE: Pode anular o bloqueio do teclado do radiador ou secatoalhas sem necessidade de usar o controlo de programação, pulsando durante 15 segundos os botões de mudança de temperatura ( e  ao mesmo tempo). **O radiador ou seca toalhas se reiniciará e perderá qualquer programação que estivesse guardada.**

2.8. Iluminação do ecrã

É possível modificar a iluminação do ecrã pulsando a tecla  durante 5 segundos. Ao activar este modo, se verá a seguinte imagen e com as teclas  e  aumentar ou disminuir a iluminação do ecrã:

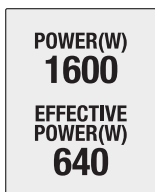




2.9. Potência Efectiva

A potência efectiva representa a potência real do consumo do radiador, comparada com a potência teórica estabelecida por o fabricante (potência nominal).

Para visualizar este valor na pantalha no radiador ou seca toalhas, pulsar a tecla do controlo  durante 5 segundos seguido da tecla . Em seguida aparecerá a seguinte imagem no ecrã do radiador ou seca toalhas, aonde poderemos ver tanto como a potência efectiva, ou como a nominal:



3. MANUTENÇÃO E BATERIAS

Limpe o controlo de programação com um pano húmido ou com um pano antiestático. Não utilize em nenhum caso um pano seco. Existe perigo de que se forme carga estática.

O controlo de programação usa duas baterias de 1,5V do tipo AAA.

É recomendável retirar as pilhas do controle de programação quando vá ficar muito tempo sem uso (verão, etc.).

4. GARANTIA

4.1. Se deve enviar seu controlo de programação ROINTE ao serviço de garantia, remeta-lo ao distribuidor ou instalador onde o adquiriu. No caso de que lhe surjam dificuldades, ROINTE põe a sua disposição o TELEFONE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA 902 13 01 34 ou mediante correio electrónico a direcção s.tecnico@rointe.com

4.2. ROINTE garante que este produto não apresenta

nenhum defeito material, nem de desenho, nem de fabricação no momento de adquiri-lo e durante um período imediatamente posterior a a 24 meses.

4.3. Se durante o período de garantia, o controlo não funcionar corretamente com um uso normal, e seja falho de desenho, dos materiais ou de fabricação, ROINTE reparará ou substituirá o controlo, segundo considere conveniente, sob as condições que se estipulam a seguir:

4.3.1. A garantia só se facilita se for apresentado o Certificado de Garantia original emitido pelo distribuidor ou instalador ao comprador, na data da compra do mesmo. ROINTE se reserva o direito de recusar o serviço de garantia quando esta informação haja sido retirada ou retificada depois da compra original do produto.

O recibo ou fatura original só se aceitará como prova de compra quando se apresente perante ao distribuidor ou instalador que vendeu o produto.

4.3.2. A garantia tão só se aplica aos casos relativos a defeitos de material, desenho ou de fabricação, em nenhum caso cobre danos do controlo pelos seguintes motivos:

4.3.2.1. Uso incorreto do produto para fins não normais ou sem respeitar as instruções de ROINTE sobre o uso e manutenção do controlo, assim como a instalação ou uso do produto de uma forma que incumpra com as normas técnicas de segurança vigentes.

4.3.2.2. Reparações realizadas por oficinas de serviço não autorizadas ou a abertura do controlo por pessoas não autorizadas.

4.3.2.3. As reparações ou substituições que contempla esta garantia se cumprirão com unidades acondicionadas funcionalmente equivalentes. As peças ou componentes defeituosos retirados passarão a ser propriedade de ROINTE.



4.3.2.4. As reparações ou substituições que contempla esta garantia se cumprirão com unidades acondicionadas funcionalmente equivalentes. As peças ou componentes defeituosos retirados passarão a ser propriedade de ROINTE.

4.3.2.5. Esta garantia não afeta aos direitos legais do comprador previstos pela legislação nacional vigente, nem os direitos do comprador contra os do distribuidor ou instalador que surjam a partir do contrato de compra e venda.

4.3.2.6. Na ausência de uma legislação nacional vigente aplicável, esta garantia será a única proteção do comprador. ROINTE, suas oficinas, distribuidores e instaladores não se responsabilizarão de nenhum tipo de dano, tanto ocasionais como acidentais, derivados da infração de qualquer norma implícita relacionada com este produto.



M Series





ROINTE UK

Catalyst House
720 Centennial Court
Centennial Park
Elstree, Herts - WD6 3SY
T. 0845 604 5987
F. 0208 953 5861
rointe@rointe.co.uk
www.rointe.co.uk

ROINTE ESPAÑA

Pol. Ind. Vicente Antolinos
C/ E, Parcela 43
30140 Santomera. Murcia
Tel.: +34 900 103 061
Fax: +34 968 277 125
Servicio Técnico: 902 130 134
s.tecnico@rointe.com
www.rointe.com